



POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6138570	Elemento dx/sx telaio Élément droite/gâuche châssis Side frame part Elemento lateral chasis			10 A	6154410	Main burner nozzle NP 130 natural gas Injector Ø 1,30 gas natural Ugello 0,77 M6		
2	6138770	Elemento sup. telaio Élément supérieur châssis Frame assembly upper support Elemento superior chasis			11	6235931	Injecteur Ø 0,77 M6 gaz liquide Main burner nozzle NP 77 GLP Injector Ø 0,77 GLP Elettrodo accensione-rilevazione Electrode allumage-ionisation Ignition-ionisation electrode Electrodo de encendido-detección		
3	6255430	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión			12	6146301	Controdado OT 1/2" Contre-écrou 1/2" en laiton Brass nut 1/2" Contratuercas 1/2" OT		
4	5139120	Vaso espansione I.6 - 3/8" M Vase d'expansion I.6 - 3/8" M Expansion vessel I.6 - 3/8" M Vaso de expansión I.6 - 3/8" M			13	6288450	Piastra supporto camera combustione Paroi support chambre combustion Combustion chamber rear support Panel soporte cámara de combustión		
5	6146305	Controdado OT 3/8" Contre-écrou 3/8" en laiton Brass Nut 3/8" Contratuercas 3/8"			14	6288500	Fianco dx camera combustione Panneau côté droit chambre combustion Combust. chamber right hand side panel Panel lateral derecho cámara comb.		
6	6131410	Sensore magnetico Capteur magnétique Magnetic sensor Sensor magnético			15	6288600	Fianco sx camera combustione Panneau côté gauche chambre combustion Combust. chamber left hand side panel Panel lateral izquierdo cámara comb.		
7	6223200	Supporto bruciatori Goujon de centrage Burner centering pin Soporte post. quemador			16	6139772	Isolante post. camera combustione Isolation arrière chambre de comb. Combustion chamber rear insulation Aislante posterior cámara combustión		
8	5190720	Gr. bruciatori metano Ensemble brûleur pour gaz naturel Main burner assembly Grupo quemadores gas natural			17	6139774	Isolante fianco camera combustione Calorifuge latéral chambre combustion Combustion chamber side insulation Aislante lateral cámara combustión		
9	6022004	Rondella rame Ø 6 Rondelle cuivre Ø 6 Copper washer Ø 6 Arandela Ø 6			18	6189532	Staffa supporto camera fumo Plaque de fixation chambre à fumées Smoke chamber fixing bracket Estribo de soporte cámara de humos		
10	6154402	Ugello 1,30 M6 gas naturale Injecteur Ø 130 M6 gaz naturel							

* Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
19	2004510	Vite 8Px7/8" Vis 8Px7/8" Screw 8Px7/8" Tornillo 8Px7/8"			29	6022010	Plunged sensor Sonda sumergida Guarnizione sonda Joint sonde Sensor gasket Junta sonda		
20	6287321	Mantello Jaquette compl.Format ZIP 25 Casing Envolvente			30	5167530	Camera fumo Ensemble chambre à fumées Smoke chamber assembly Cámara de humos		
21	6112420	Vite pannello strumentato Vis tableau de bord Control panel screw Tornillo panel de mandos			31	6276510	Chiusura destra camera combustione Fermeture droite chambre combustion Combustion chamber R.H.S. closure Cierre derecha de la cámara de comb.		
22	6226607	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos			32	6276610	Chiusura sx camera combustione Fermeture gauche chambre combustion Combustion chamber L.H.S. closure Cierre izquierda de la cámara de comb.		
23	2030225	Guarnizione Ø 5,5x11x2 Joint Ø 5,5x11x2 Gasket Ø 5,5x11x2 Junta Ø 5,5x11x2			33	6276710	Chiusura ant. camera combustione Fermeture anterieure chambre combust. Combustion chamber front closure Cierre anterior de la camera comb.		
24	6146718	Termostato fumi 67°C Thermostat fumée 67° Smoke stat 67°C Termóstato de humos 67°C			34	6288750	Portina camera combustione Panneau avant pour chambre combustion Combustion chamber front panel Panel delantero cámara de combustión		
25	2013302	Plastrina per autof. U/8/11/9 Plaquette pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante			35	6227638	Tubo coll. vaso espansione Tuyau liaison vase expansion Pipe connecting expansion vessel Tubo conexión vaso de expansión		
26	6272501	Molla bloccaggio termostato sicurezza Ressort pour fixat. aquastat sécurité Safety stat fixing spring Muelle fijación termostato seguridad			36	6139770	Isolante portina camera combustione Calorifuge avant pour chambre comb. Combustion chamber front insulation Aislante delantero cámara de combust.		
27	6174232	Scambiatore bitermico Echangeur bithermique Bithermal exchanger Intercambiador bitérmico			37	6264827	Tubo ritorno impianto Tuyau retour chauffage C.H. return pipe Tubo retorno instalación		
28	6231351	Sonda immersa Sonde plongée							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
38	• 6226412	OR Ø17,12x2,62 Joint OR Dalmar AN13 (3068) O-ring 3068 Junta OR 3068			48	• 6037502	Filling cock Ruval 3/8" MM Grifo Ruval 3/8" Pressostato acqua 1/4" Pressostat contre le manque d'eau Water pressure switch Presostato agua 1/4"		
39	• 6226601	Molla raccordo scambiatore Ressort de liaison échangeur Spring for heat exchanger connection Muelle por racor intercambiador			49	• 6013101	Sfiato automatico Purgeur d'air automatique Automatic air vent Purgador automatico		
40	2030226	Guarnizione Ø 10,2x14,8x2 Joint Ø 10,2x14,8x2 Gasket Ø 10,2x14,8x2 Junta Ø 10,2x14,8x2			50	• 6017210	Sfiato aria 1/4" Purgeur manuel 1/4" Manual air vent 1/4" Válvula purgador aire 1/4"		
41	6264732	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación			51	6281500	Raccordo 3/4" OT Raccord 3/4" Straight fitting 3/4" Racor 3/4"		
42	• 6146701	Termostato sicurezza 100°C Aquastat de sécurité 100°C 100°C safety stat Termóstato seguridad			52	6216305	Tubo alimentazione caldaia Tuyau alimentation de la chaudière Boiler feeding loop Tubo alimentación caldera		
43	6226612	Molla doppia bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux double Pipe fixing double spring Muelle doble bloqueo tubos			53	6290300	Coperchio cavi pannello strumentato Couvercle cables panneau de bord Control panel cable cover Tapa cables panel de mandos		
44	• 6149305	Flussostato 1/2"M - 1/2"M Fluxostat Flow water switch Fluxóstato			54	6227107	Tubo entrata sanitario Tuyau entrée E.F.S. D.H.W. inlet pipe Tubo entrada agua sanitaria		
45	• 6226414	OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Joint OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851 O-ring 117 Ø 13,1x2,62 EP851 Junta OR 117 Ø 13,1x2,62 EP851			55	6227008	Tubo uscita sanitario Tuyau sortie E.C.S. D.H.W. outlet pipe Tubo salida agua sanitaria		
46	6138870	Elemento inf. telaio Élément inférieur châssis Frame assembly lower side Elemento inferior chasis			56	6290200	Protezione termostato ambiente Couvercle raccord. therm. d'ambiance Room stat connection cover Tapa termostato ambiente		
47	6146600	Rubinetto di carico 3/8"MM Robinet Ruval 3/8"							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
76	6230698	Scheda elettronica Plaque électronique Main PCB Ficha electronica				6299910	Connettore cablato 14 poli Lumberg CN6 Connecteur à 14 bornes Lumberg CN6 14 pole Lumberg cable connector CN6 Conexión 14 polaridades Lumberg CN6		
77	• 6201502	Alberino potenziometro Ø 6 Arbre pour trimmer Ø 6 Trimmer spindle Ø 6 Eje trimer Ø 6			6299911	Connettore 6 poli cablato Stocko CN7 Connecteur à 6 poles Stocko CN7 6 pole Stocko connector CN7 Conexión cableada 6 pol. Stocko CN7			
78	• 6201505	Alberino potenziometro Ø 6 Arbre pour trimmer Ø 6 Trimmer spindle Ø 6 Eje trimer Ø 6			• 5144712	Set GPL Set de transf.à GPL Conversion kit to LPG Kit transformación GLP			
80	2211610	Morsettiera di terra Bornier à 6 fast-on Earth faston Conector de tierra			• 6233506	Fusibile T1,6A Fusible Ø 5x20 T1,6A 250V Fuse T1,6A 250V Fusible T1,6A			
82	• 6226602	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos							
	5187370	Gruppo idraulico in Technyl Groupe hydraulique en Technyl Technyl hydraulic group Grupo hidráulico de Technyl							
	5191163	Gr. pannello strumentato Tableau de bord complet Complete control panel Panel de mandos completo							
	6127210	Cavo alimentazione L.2000 Cable d'alimentation Main cable L=2000 Cable de alimentación							
	6299909	Connettore cablato 4 poli Lumberg CN2 Connecteur à 4 bornes Lumberg CN2 4 pole Lumberg cable connector CN2 Conexión 4 polaridades Lumberg CN2							

Prodotti di Riferimento:
Produits de référence:
Products reference:
Producto de referencia:

8098423: Formt.zip 5 - 25 OF Natural Gas
8098424: Formt.zip 5 - 25 OF L.P.G.

Verificare la corrispondenza con la targhetta caldaia.
Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique.
Check the correspondance with the boiler data plate.
Verificar la correspondencia con la tarjeta de la caldera.

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta